



958, rue Main  
Ayer's Cliff QC JOB 1C0  
Tél. : (819) 838-5006  
Fax : (819) 838-4411  
Courriel : [dga@ayerscliff.ca](mailto:dga@ayerscliff.ca)

**REMBOURSEMENT DES FRAIS DE LOISIRS/ CAMPS DE JOUR 2022**  
**REIMBURSEMENT OF THE COST OF LEISURE ACTIVITIES / DAY CAMP 2022**

| <b>Identification</b>  |   |
|--|---|
| 1 fiche par enfant/ 1 document per child   |   |
| Enfant/<br>Child   | Prénom/Family name : _____<br>Nom/ First name : _____   |
| Parent   | Prénom/Family name : _____<br>Nom/First name : _____  |
| Date naissance/Date of Birth:<br><i>j/m/a – d/m/year</i><br>_____<br>Âge/Age : _____   | Adresse/Address : _____<br>_____<br>Code postal /Postal Code: _____<br>Téléphone /Phone : _____<br>Courriel/ e-mail : _____   |
| <b>Cocher le type d'activité / Check the type of activity:</b><br><input type="checkbox"/> Camp de jour / Day Camp<br><input type="checkbox"/> Natation/ Swimming <input type="checkbox"/> Balon panier / Basketball <input type="checkbox"/> Patinage artistique / Figure skating<br><input type="checkbox"/> Vélo / Bicycling <input type="checkbox"/> Balle-molle / Softball <input type="checkbox"/> Autre activité (soumise à l'évaluation du conseil)<br><input type="checkbox"/> Soccer <input type="checkbox"/> Hockey<br>_____  |   |
| <b>Coûts de l'activité / Costs</b><br>*(avec pièces justificatives / with supporting documents)<br><br>Activité / Activity _____ \$<br>(minimum 50\$)<br><br>Surtaxe pour non-résident /<br>Surtax for non-resident _____ \$<br>(minimum 50\$ )<br><br>Camp de jour / Day Camp/<br>(20\$/semaine par enfant inscrit /<br>20\$/week per suscribed child) _____ \$<br><br><b>TOTAL</b> _____ \$<br><br>(remboursement maximum 50% de la surtaxe ou des frais<br>d'inscription jusqu'à 100\$/enfant/année. Camp de jour :<br>20\$/semaine/enfant inscrit). Dans tous les cas, le<br>remboursement est payable à la fin de l'activité ou du camp<br>seulement, moyennant la preuve de l'inscription et ce, tout au<br>long de l'activité ou du camp.<br>(maximum reimbursement 50% of the surtax, of registration<br>fee up to 100\$/child/year. Day camp:<br>20\$/week/subscribed child). In all cases, reimbursement is<br>payable at the end of the activity or camp only, upon proof<br>of registration throughout the activity or camp. | <b>L'activité est offerte par / The activity is offered by:</b><br><input type="checkbox"/> Organisme/<br>Organization <input type="checkbox"/> Municipalité ou ville/<br>Municipality or Town <input type="checkbox"/> Autre/<br>Other<br><br>Spécifier/ Specify: _____<br><br>Téléphone /Phone : _____<br><br>Courriel/e-mail : _____ |

|   |                                 |                               |
|---|---------------------------------|-------------------------------|
| <b>Période de l'activité / Duration</b>   | du / from _____ / _____ / _____ | au / to _____ / _____ / _____ |
|   | j/d m a/y                       | j/d m a/y                     |
| <b>*Obligatoire de joindre / Mandatory to enclose</b><br>Reçu officiel (avec logo et signature) surtaxe mise à part du coût total. (Aucun duplicata ne sera acceptée)/<br><input type="checkbox"/> Official receipt (with the title of the organization in charge and signature) surtax on a separate line on the registration form (All duplicate will be refused) |                                 |                               |
| Une preuve de résidence pourra être requise / A residence proof can be required   |                                 |                               |
| Signature: _____  |                                 | Date: _____                   |
| <b><i>La Municipalité se réserve le droit de refuser / The Municipality reserves the right to refuse</i></b>  |                                 |                               |